

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1697/71**

af 26. juli 1971

**om finansiering af interventionsudgifter for råttobak**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLES-  
SKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 17/64/EØF, af 5. februar 1964, om betingelserne for støtte fra Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2591/70<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70, af 21. april 1970, om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er vigtigt at bestemme betingelserne for støtte fra garantisektionen i Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, herefter benævnt »Fonden«, til fællesskabsfinansiering af interventionsudgifter for hver sektor af den fælles markedsordning;

de præmier, der ydes i henhold til artiklerne 3 og 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70, af 21. april 1970, om oprettelse af en fælles markedsordning for råttobak<sup>(4)</sup>, såvel som det køb og den første forarbejdning og oplagring, som sker i henhold til artiklerne 5, 6 og 7 nævnte forordning medfører udgifter, og eventuelt tab; disse præmier og interventioner svarer til det interventionsbegreb, som findes i artikel 6, stk. 1 i forordning nr. 17/64/EØF og i artikel 3, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 729/70;

de interventioner, der foretages af interventionsorganerne i medfør af artiklerne 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 727/70 omfatter adskillige aktioner, særligt køb, første forarbejdning og emballering, oplagring og salg; regnskabsførelse er den bedst egnede

metode til at lade udgifter og indtægter klart fremgå og til således at bestemme de nettotab, som fremkommer herved; det er nyttigt at udarbejde en metode med faste beløb til at bestemme visse af disse udgifter -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For råttobak finansieres følgende interventionsudgifter af Fonden, garantisektionen, i henhold til artikel 6, stk. 1 i forordning nr. 17/64/EØF og til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70, under de i denne forordning fastsatte betingelser:

- a) de i medfør af artiklerne 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 727/70 ydede præmier;
- b) de i medfør af artiklerne 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 727/70 af et interventionsorgan foretagne interventioner, bestående i køb og efterfølgende aktioner.

*Artikel 2*

Udgifter, som forstået i artikel 1 i litra a) er lig med de i overensstemmelse med bestemmelser vedtaget i medfør af artiklerne 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 727/70 overførte beløb, efter fradrag af genvundne beløb.

*Artikel 3*

1. De udgifter, som fremkommer ved de i artikel 1 litra b) omhandlede interventioner, beregnes ved at bestemme de nettotab, som bæres af det pågældende interventionsorgan.

Disse tab bestemmes ved for hvert år at oprette en konto, som:

- a) debiteres de i artikel 4, stk. 1 nævnte elementer;
- b) krediteres de i artikel 4, stk. 2 nævnte elementer.

2. Såfremt kontoens saldo for et år er positiv, overføres denne saldo til det følgende års konto på kreditsiden.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 34 af 27.2.1964, s. 586/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 280 af 26.12.1970, s. 63.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 1.

#### Artikel 4

1. Den i artikel 3, stk. 1 omhandlede konto debiteres:

- a) den fra det foregående år overførte mængde tobaks værdi, beregnet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5;
- b) den købte tobaks værdi;
- c) det i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1467/70 af 20. juli 1970 om fastsættelse af visse almindelige regler for intervention inden for rå tobakssektoren<sup>(1)</sup> betalte udgifter;

d) de ved henlæggelse i depot opståede omkostninger, disse udgifter omfatter:

- omkostninger for opsamlingscentre for tobak i blade for henlægning, magasinering og udtagning af tobak overtaget af disse centre,
- omkostninger til henlægning i en forarbejdningsvirksomhed eller et lager for tobak i blade, der er overtaget af et sådant center,
- omkostninger til henlægning af emballeret tobak i en forarbejdningsvirksomhed eller et lager.

Disse omkostninger beregnes i forhold til det faste beløb pr. ton, som fastsættes i medfør af bestemmelserne i artikel 6, stk. 1;

e) de ved udtagning fra depot opståede omkostninger, beregnet på grundlag af et fast beløb pr. udtaget ton, bestemt i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 1;

f) de omkostninger, som følger af de i artikel 7, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede aktioner.

I tilfælde af, at interventionsorganet selv foretager disse aktioner, kan disse omkostninger ikke overstige de beløb, der er fastsat på et niveau svarende til det, som gælder i kontraktforhold, i henhold til den i artikel 6, stk. 1 fastsatte fremgangsmåde;

g) omkostninger ved henliggen i depot, bortset fra finansieringsomkostninger, beregnet ved hjælp af et i henhold til reglerne i artikel 6, stk. 1 foreskrevet fast beløb pr. enhed/ton/varighed;

h) finansieringsomkostninger, beregnet i henhold til en metode og en rentesats vedtaget i henhold til den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsatte fremgangsmåde.

2. Den i artikel 3, stk. 1 omhandlede konto krediteres:

a) hele det indtægtsbeløb, som følger af foretagne salg;

b) Den til det følgende år overførte tobaks værdi, beregnet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5;

c) værdien af tab af de mængder, som overstiger tolerancegrænsen, fastsat efter den i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 727/70 fastsatte fremgangsmåde. Dette beløb beregnes pr. sort ved at multiplicere de mængder, der overstiger tolerancegrænsen med den for den pågældende periodes bedste kvalitet gældende interventionspris.

Mængdetabene svarer til forskellen mellem de teoretiske lager efter den faste opgørelse og det faktiske lager på den sidste dag i perioden, som konstateres ved en opgørelse, eller, i mangel heraf, til lageret ifølge bogholderiet, som består efter udtømming af det faktiske lager af den pågældende vare.

De varer, som er ødelagt som følge af uheldige omstændigheder ved den første forarbejdning og emballering eller ved uheldige omstændigheder ved oplagring, som henhører under interventionsorganet, og som ikke mere opfylder minimumskravene til kvalitet omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1467/70, bogføres som tab, der overstiger tolerancegrænsen.

d) de beløb, som opkræves som følge af sælgers eller købers manglende overholdelse af administrative eller kontraktmæssige forskrifter;

e) de beløb, som er genvundet af kontraktsparterne i henhold til artikel 7, stk. 1, andet led i forordning (EØF) nr. 727/70 for forringelse eller tab af varer, i det omfang de ikke bogføres ifølge bestemmelserne i litra c).

#### Artikel 5

Værdien af den mængde tobak, som overføres fra det foregående år, beregnes ved at sammenlægge værdien af de forskellige sorter og kvaliteter af tobak i depot på den første dag i det nye år, som bestemt ved at multiplicere hver sorts og kvalitets tonnage med deres respektive pris, ved anvendelse:

a) for tobak i blade af interventionsprisen, som gælder for tobak af den pågældende høst korrigeret efter det i artikel 5, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede godtgørelses- og erstatningsskema;

b) for emballeret tobak:

- enten når denne er fastsat af den afledte interventionspris, gældende for tobak af den pågældende høst, korrigeret efter det i artikel 6, stk. 7 i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede godtgørelses- og erstatningsskema,

- eller af en på grundlag af den for tobak i blade af den pågældende høst fastsatte interventionspris og af følgende elementer: omkostninger som følge af den første forarbejdning og em-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 27.7.1970, s. 32.

ballering, vægttab og i givet fald kvalitetskoefficienter.

Vægttab og kvalitetskoefficienter fastsættes ifølge den i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 727/70 fastsatte fremgangsmåde. Ved anvendelse af denne første forarbejdning og emballering ifølge bestemmelserne i artikel 6, stk. 1.

#### *Artikel 6*

1. Hvert af de ifølge denne artikel vedtagne beløb er ens for hele Fællesskabet. Det fastsættes ifølge den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsatte fremgangsmåde, under hensyn til resultaterne af den

efter artikel 18 i forordning (EØF) nr. 727/70 foretagne undersøgelse.

2. Medmindre andet bestemmes i denne forordning fastsættes dens gennemførelsesbestemmelser, i det omfang der er behov derfor, ifølge den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsatte fremgangsmåde.

#### *Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den har virkning fra den 29. april 1970.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1971.

*På Rådets vegne*

A. MORO

*Formand*